

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



USER'S GUIDE

WAŻNE!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Zakupiony przez Państwa kask zapewnia skuteczną ochronę podczas jazdy na rowerze, deskirolkach i rolkach albo śluz tylko i wyłącznie do uprawiania sportu rekreacyjnego. Aby właściwie użytkować kask prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją.

2. Kask nie są sprzętem wyczynowym, nie należy wykorzystywać go do jakichkolwiek akrobacji ani wykonywania figur ekstremalnych. Produkt ten nie jest profesjonalnym sprzętem ochronnym.

3. Produkt nie zabezpiecza dostatecznie użytkownika uprawiającego sport wyczynowy lub rekreacyjnie i nie zawsze ochroni przed uszkodzeniem ciała.

4. Produkt powinien być używany z innymi środkami ochrony takimi jak ochraniacze.

5. Zabronione jest modyfikowanie lub usuwanie oryginalnych elementów kasku, zabrania się również uzupełniania elementów w innym sposób niż zawsze jest to w instrukcji. Działania takie spowodują utratę właściwości ochronnych kasku.

6. TEN KASK NIE POWINIEN BYĆ UŻYWANY PRZEZ DZIECI POD CZAS WSPINACZKI LUB INNYCH DZIAŁAŃ, PRZY KTÓRYM ISTANIEJE RYZYKO POWIESZENIA, GDY DZIECKO ZATRASZNIĘ SIE W KASKU.

7. KASK NIE ZAWSZE MOZE UCHRONIĆ PRZED URAZAMI.

8. NIE NALEŻY UŻYWAĆ KASKU POD CZAS JAZDNY NA NARTACH, SKUTERZE ORAZ WYKONYWANIUJAKICHOLKIEWK INNYCHSPORTÓW OPRÓCZ JAZDY NA ROWERZE.

OCHRONA I WENTYLACJA

Powłoka zewnętrzna jest lekka zachowując jednocześnie dużą wytrzymałość i dopasowanie. Duża liczba otworów zewnętrznych komorami powietrznymi przepuszcza powietrze poprzez kask i ponad całem uzyskując w ten sposób maksymalne chłodzenie. Kask służy do pochłaniania energii uderzeń i wstrząsów.

DOPASOWANIE

Kask chroni tylko wtedy, gdy jest dopasowany, zaleca się, aby kupujący przemyślił różne wymiary i wybrał ten, w którym czuje się bezpiecznie i wygodnie. Podczas dopasowania należy zwrócić uwagę, aby paski nie były umiejscowione na uszach, sprzązki były umiejscowione z dala od kości zuchwy. Kask należy umieszczać w głowie w taki sposób, aby pochłaniać zamierzoną ochronę, powinien chronić czole i nie należy go zakładać zbyt głęboko na tyl głowy. Nie powinienni poruszać się ani na bok i do przodu, czy do tyłu podczas jazdy. Jeżeli kask nie przylega należy dopasować go za pomocą dodawania lub usuwania gąbkowych wkładek. Dodatkowo kask posiada z tyłu pokrętło umożliwiające lepsze dopasowanie do obwodu głowy.

ZAPINANIE

Kask posiada sprzązka, która umożliwia łatwe zapinanie i rozpinanie kasku bez konieczności lutowania pasków. Paski powinny być naprężone i dopasowane w celu zapewnienia maksymalnego komfortu podczas jazdy. Po zapięciu sprzązki kask powinien mocno przylegać do głowy. Należy sprawdzić, czy kroki z pasków nie jest luźny i w razie potrzeby przyciągnąć go. W celu przyciągnięcia paska przedniego (pod brodą) należy przystosować sprzązki jednej ręki, a drugą przyciągnąć wystający pasek. W celu przyciągnięcia paska tylnego należy pociągnąć nadniastą paskę tylnego. Przyciągnąć kask jedną ręką, drugą dopasować paski wokół brody. Następnie przepiąć do tyłu i do tego momentu właściwe dopasowanie. Kask musi przylegać do głowy. W celu obniżenia przedniej części kasku tak, aby chroniła czole należy naprzyć pasek pod brodą i położyć pasek tylny. Abi kolei podnieś przed kasku należy położyć pasek pod brodą jednocześnie przyciągając pasek tylny. W celu właściwej dopasowania kasku w momencie otwierania usz paski powinien uściąć na brodę. Następnie należy spróbować popchnąć kask do przodu i do tyłu. Jeżeli kask się poruszy należy jeszcze raz wyregulować napięcie pasków i ewentualnie zmienić gąbki dopasowujące. Dobrze umocowany kask nie powinien się poruszać.

UWAGA: Dopasowanie kasku należy sprawdzać przy każdym użyciu.

OSTATECZNA KONTROLA

Kask powinien być tak dopasowany, aby było nam w nim wygodnie. Jeżeli wciąż porusza się na głowie należy jeszcze raz dopasować napięcie pasków. Paski nie powinny zakrywać uszu, a sprzązki powinny być odsunięte od zuchwy. Podczas zakupu należy wybrać odpowiednią dla siebie rozmiar.

Kask powinien być wygodny i ścisłe dopasowany w celu zapewnienia maksymalnej ochrony.

Wszystkie ustawienia powinny być sprawdzane przed każdym użyciem.

UTRZYMANIE KASKU

Zewnętrzna powierzchnię kasku należy czyścić delikatnym mydlem i wodą.

Użycie rozpuszczalnika i innych środków chemicznych może uszkodzić kask i wpływać na jego właściwości ochronne. Nie należy używać żadnych środków konserwujących, kask nie wymaga dezynfekcji.

UNIKANIE TEMPERATUR EKSTREMALNYCH

Ciemny kolor roweru lub plecaka, który bierzemy ze sobą na rower w upalny dzień może powodować ściąganie promieni słonecznych i osiągnięcie takiej właśnie temperatury. Wysoka temperatura może powodować zmianę kształtu kasku i powstanie wybruszeń. Taki kask nie zapewnia właściwej ochrony i należy go niezwłocznie wymienić.

TRANSPORT

Kask należy w taki sposób, aby nie powodowałego to jego uszkodzenia podczas transportu i aby nie był narażony na ekstremalne temperatury.

WAŻNE INFORMACJE

Kask ten jest zaprojektowany w taki sposób, aby amortyzować skutki uderzenia co może powodować jego częściowe lub całkowite zniszczenie. Nawet jeżeli wgniecenie nie jest widoczne kask po zderzeniu powinien być zastąpiony nowym. Jakiekolwiek zmiany, modyfikacje i usunięcie oryginalnych elementów kasku mogą spowodować utratę właściwości ochronnych, dlatego też nie należy dokonywać żadnych zmian lub usuwać oryginalnych elementów kasków w sposób innny niż zalecanym przez producenta. Niestety niektóre wypadki powodują uraz głowy, którym nie może zapobiec żaden kask. W zależności od rodzaju zderzenia, nawet przy malej prędkości może dojść do poważnych obrażeń i wypadków dlatego też należy zawsze jeździć z uwagą i przeczytać instrukcję przed użyciem.

POZIOM OCHRONY 2

OSTRZEŻENIE

Kask jest zaprojektowany i przeznaczony do używania wyłącznie podczas jazdy na deskirolce, rolkach oraz rowerze. Nie jest przeznaczony i nie zapewnia odpowiedniej ochrony podczas uprawiania sportów motorowych czy narciarskich. Żaden kask nie może ochronić przed nieprzewidzianymi wypadkami. Jednak w celu zapewnienia ochrony kask musi być dobrze dopasowany, a wszystkie paski mocujące muszą być odpowiednio naprężone.

OKRES TRWAŁOŚCI: 3 lata

Jakiekolwiek wgniecenia, rysy, pęknięcia lub inne uszkodzenia, np. pasków lub zderzenia powinny koniecznie wymienić kasku na nowy, nawet jeżeli nie miał jego terminu ważności.

USER'S GUIDE

NOTE!

Please read this User's Guide thoroughly prior to using the helmet and keep it for further reference.

SAFETY INFORMATION

1. The crash helmet you have purchased ensures efficient protection while using a bicycle, a skateboard or rollerblades; yet, it has been designed for recreational sport activities only. Please read this User's Guide in order to be able to use the helmet properly.

2. The crash helmet is not professional equipment and thus should not be used for any acrobatics or extreme stunts. This product is not a professional crash helmet.

3. The helmet does not ensure sufficient protection for users practising sport professionally or recreationally and does not guarantee protection against injuries.

4. The product should be used along with other protective equipment, such as pads.

5. Do not modify or remove original elements of the crash helmet. If any of the helmet elements need to be replaced, it must be done in line with the directions provided for in the User's Guide. Otherwise, helmet's protective qualities will be impaired.

6. THE CRASH HELMET SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WHEN CLIMBING OR UNDERTAKING OTHER ACTIONS, WHICH ENTAIL THE RISK OF HANGING IN THE EVENT A CHILD IS UNABLE TO RELEASE HIMSELF/HERSelf.

7. THE HELMET DOES NOT GUARANTEE PROTECTION FROM INJURIES.

8. DO NOT USE THE HELMET WHEN SKIING, RIDING A MOTOR SCOOTER OR ENGAGING ANY SPORTS BUT CYCLING.

PROTECTION AND VENTILATION

The external cover is lightweight, while ensuring durability and a proper fit. A large number of openings with internal air chambers ensures air permeability through the helmet and over the forehead, and, by the same token, ensures optimum cooling. The crash helmet is to absorb the energy generated by impacts and shocks.

THE PROPERTY FIT

The helmet ensures protection only when it fits properly. Each user should try on various sizes and choose the one, which feels the safest and the most comfortable. While fitting the helmet make sure the straps are not on your ears and the buckles are at a proper distance from your lower jaw bones. Put the helmet on your head in such a manner to ensure the intended protection. It should protect the forehead and thus the helmet must not be tilted to cover the back of one's head. A properly fitted helmet should not allow any movement to the sides, the front or the back when bicycling. In the event the helmet does not fit one's head properly, it must be adjusted by adding or removing foam pads. There is a knob at the back of the helmet for additional adjustment to one's head circumference.

BUCKLING

The helmet features a buckle, which ensures easy buckling and unbuckling without loosening the straps. Make sure the straps are tight and adjusted in order to ensure maximum comfort when bicycling. Once buckled, the helmet should be a close fit. Check if any of the straps is loose and tighten it, if necessary. In order to tighten the front strap (the one which goes under the chin), hold the buckle with one hand and pull the protruding part of the strap with the other one. Pull the protruding part of the back strap in order to tighten it. Hold the helmet with one hand and adjust the straps which go around the chin with the other one. Subsequently pull back and forward until properly adjusted.

The helmet must be a close fit. Tighten the strap under the chin and loosen the back strap in order to lower the front part of the helmet to ensure forehead protection. Loosen the strap under the chin and tighten the back strap to lift the front part of the helmet. When the helmet is properly adjusted, the strap should squeeze the chin when one opens his mouth. Try to move the helmet back and forward. In the event the helmet moves, you need to adjust the tension of the straps and possibly change the adjustment pads. A properly adjusted helmet should not move on one's head.

NOTE: check if the helmet is properly adjusted prior to each use.

FINAL INSPECTION

The crash helmet should fit in such a manner, to make the user feel comfortably. In the event the helmet moves on one's head, the tension of the straps must be readjusted. The straps should not cover one's ears and the buckles should be at a proper distance from the lower jaw. Make sure you choose the right size.

The helmet should be comfortable and fit snugly in order to ensure optimum protection.

Check all the settings prior to each use.

MATERIALS

Wash the external surface of the helmet with mild soap and water. Using solvents and other chemical agents may damage the helmet and impair its protective qualities. Do not use any maintenance agents; the helmet requires no disinfection.

AVOIDING EXTREME TEMPERATURES

Dark colour of your bicycle or a backpack you take along when bicycling on a hot day may attract sunlight and thus cause extreme temperatures. High temperatures may affect the shape of your helmet and cause bulges. A deformed helmet does not ensure proper protection and must be replaced with a new one immediately.

TRANSPORT

Transport your helmet in such a manner to protect it against damage and extreme temperatures.

IMPORTANT INFORMATION

The helmet has been designed to absorb shocks caused by impacts, which may cause partial or total damage to the helmet. Even if there are no visible dents, the helmet must be replaced with a new one after an impact.

Any changes, modifications or removing original helmet elements may result in a loss of the helmet's protective qualities; therefore, any modifications and removal of original elements of the helmet must be carried out in line with the directions provided for in the user's guide.

Unfortunately, some accidents result in head injuries, which cannot be prevented by any crash helmet. Depending on the type of collision, even at low speeds, one can sustain serious injuries and dangerous accidents may take place. Therefore, ride with due caution and read this manual before using the helmet.

PROTECTION LEVEL 2

WARNING

The helmet has been designed and is intended exclusively for use when skateboarding, rollerblading or bicycling. It does not ensure proper protection in the case of motorsports or skiing. No helmet protects you from unexpected accidents. Nevertheless, in order to ensure proper protection, the helmet must fit snugly and all the fastening straps must be tight.

OPERATION LIFE: 3 years

In the case of any dents, scratches, cracks or other damage, e.g. of the straps, or any collision, one should replace the helmet with a new one, even if the operation life has not expired.

OKRES TRWAŁOŚCI: 3 lata

Jakiekolwiek wgniecenia, rysy, pęknięcia lub inne uszkodzenia, np. pasków lub zderzenia powinny koniecznie wymienić kasku na nowy, nawet jeżeli nie miał jego terminu ważności.

USER'S GUIDE

EN

RU

CZ

SK

LT

NOTE!

Please read this User's Guide thoroughly prior to using the helmet and keep it for further reference.

SAFETY INFORMATION

1. The crash helmet you have purchased ensures efficient protection while using a bicycle, a skateboard or rollerblades; yet, it has been designed for recreational sport activities only. Please read this User's Guide in order to be able to use the helmet properly.

2. The crash helmet is not professional equipment and thus should not be used for any acrobatics or extreme stunts. This product is not a professional crash helmet.

3. The helmet does not ensure sufficient protection for users practising sport professionally or recreationally and does not guarantee protection against injuries.

4. The product should be used along with other protective equipment, such as pads.

5. Do not modify or remove original elements of the crash helmet. If any of the helmet elements need to be replaced, it must be done in line with the directions provided for in the User's Guide. Otherwise, helmet's protective qualities will be impaired.

6. THE CRASH HELMET SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WHEN CLIMBING OR UNDERTAKING OTHER ACTIONS, WHICH ENTAIL THE RISK OF HANGING IN THE EVENT A CHILD IS UNABLE TO RELEASE HIMSELF/HERSelf.

7. THE HELMET DOES NOT GUARANTEE PROTECTION FROM INJURIES.

8. DO NOT USE THE HELMET WHEN SKIING, RIDING A MOTOR SCOOTER OR ENGAGING ANY SPORTS BUT CYCLING.

PROTECTION AND VENTILATION

The external cover is lightweight, while ensuring durability and a proper fit. A large number of openings with internal air chambers ensures air permeability through the helmet and over the forehead, and, by the same token, ensures optimum cooling. The crash helmet is to absorb the energy generated by impacts and shocks.

THE PROPERTY FIT

The helmet features a buckle, which ensures easy buckling and unbuckling without loosening the straps. Make sure the straps are tight and adjusted in order to ensure maximum comfort when bicycling. Once buckled, the helmet should be a close fit. Check if any of the straps is loose and tighten it, if necessary. In order to tighten the front strap (the one which goes under the chin), hold the buckle with one hand and pull the protruding part of the strap with the other one. Pull the protruding part of the back strap in order to tighten it. Hold the helmet with one hand and adjust the straps which go around the chin with the other one. Subsequently pull back and forward until properly adjusted.

BUCKLING

The helmet must be a close fit. Tighten the strap under the chin and loosen the back strap in order to lower the front part of the helmet to ensure forehead protection. Loosen the strap under the chin and tighten the back strap to lift the front part of the helmet. When the helmet is properly adjusted, the strap should squeeze the chin when one opens his mouth. Try to move the helmet back and forward. In the event the helmet moves, you need to adjust the tension of the straps and possibly change the adjustment pads. A properly adjusted helmet should not move on one's head.

FINAL INSPECTION

The crash helmet should fit in such a manner, to make the user feel comfortably. In the event the helmet moves on one's head, the tension of the straps must be readjusted. The straps should not cover one's ears and the buckles should be at a proper distance from the lower jaw. Make sure you choose the right size.

The helmet should be comfortable and fit snugly in order to ensure optimum protection.

Check all the settings prior to each use.

SAFETY INFORMATION

1. The crash helmet you have purchased ensures efficient protection while using a bicycle, a skateboard or rollerblades; yet, it has been designed for recreational sport activities only. Please read this User's Guide in order to be able to use the helmet properly.

2. The crash helmet is not professional equipment and thus should